

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

5. Jahrgang · 28. Juni 2002 · Nr. 6

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

wir können froh und glücklich sein, dass es in unserer Gemeinde noch einige Gewerbe- und Industriebetriebe gibt, die vorhandene Arbeitsplätze erhalten und durch kluge und gezielte Investitionen neue schaffen. Ich denke da an die Firmen C.F. Weber GmbH, BFB Textilkonfektions GmbH in Spitzkunnersdorf, W. Hesse KG in Hetzwalde, Technische Federn Zimmermann GmbH, Neue Erba Lautex, Metallwerk Leutersdorf GmbH und an die Cord und Velveton GmbH in Leutersdorf. Die verantwortlichen Leiter dieser Betriebe haben versucht, mit sehr großen Kraftanstrengungen das Fundament dieser Firmen zu erhalten und mit neuen Strategien die Produktion und den Verkauf der Produkte zu sichern. In den letzten 12 Jahren gab es bei der Entwicklung auch Rückschläge und Misserfolge, die aber nicht zur Vernichtung der aufgeführten Firmen geführt haben. Wir können stolz sein, dass in Leutersdorf noch Maschinen und Anlagen zum Teil in Zwei- und Dreischichtbetrieb produzieren. In der Gemeinde können damit etwa 380 Arbeitsplätze in der Industrie gesichert werden. Im Handwerk, Gewerbe, in der Landwirtschaft, in den Schulen, im Gesundheitswesen und dem öffentlichen Dienst kommen nochmals etwa 500 Arbeitsplätze hinzu, die aber in den nächsten 10 Jahren zum Teil durch jüngere Arbeiter besetzt werden müssen. Deshalb ist es wichtig, dass sich besonders unsere Schulabgänger Gedanken über ihre zukünftige Ausbildung machen. Zur Zeit gibt es leider noch keine ausreichenden Ausbildungsplätze für alle Schulabgänger in unserer Oberlausitz. Ich gehe aber davon aus, dass in den nächsten Jahren für unsere jüngeren Menschen ausreichend Arbeitsplätze angeboten werden und vielleicht einige junge Leute, die zur Zeit in den alten Bundesländern ihre Ausbildung und Arbeit finden, zurück in ihre Heimat kommen. Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung werden alles erdenkliche dafür tun, um den Handwerkern, Betrieben und allen, die Arbeitsplätze erhalten und neue schaffen, die erforderliche und machbare Unterstützung zu geben. In den nächsten Jahren wollen wir die gesamte Infrastruktur auf einem Niveau haben, die den Standort der alten Bundesländer gleich kommt. Erfreulich ist auch festzustellen, dass einige Betriebe durch Erweiterungsbaumaßnahmen für die Betriebe unserer Region Arbeit schaffen. Die BFB Textilkonfektions GmbH Spitzkunnersdorf wird



Blick vom Wacheberg auf Goethekopf

Foto: G. Wäntig

## Termine für den Monat Juli 2002

- 04.07. Radpartie zur Kirmitschquelle  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V., Abt. Turnen  
Gruppe RRR
- 17.07. Halbtagesfahrt – Senioren Leutersdorf
- 18.07. Radpartie durchs Roschertal nach Hainewalde  
Besichtigung eines Spezialgartens  
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V., Abt. Turnen  
Gruppe RRR
- 21.07. 8.00 Uhr Hähnewettkrähen –  
Am Spartenheim der Geflügelzüchter  
Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.
- 23.07. Tagesfahrt – Senioren  
Seniorenverband Spitzkunnersdorf

eine neue Produktionsstätte bauen, der Baustoffhandel Raiss eine Lagerhalle mit entsprechenden Lagerplätzen an der Seifhennersdorfer Str., Cord- und Velveton Leutersdorf GmbH hat in den letzten Monaten die Strickmaschinen von Leutersdorf in den Seifhennersdorfer Trumpf-Gewerbe-Park umgelagert, um in Leutersdorf Produktionsflächen für die Trockenveredlung frei zu bekommen. Weitere Planungen liegen bereits im Schubfach.

Das Lautex Werk 3/3 in Leutersdorf wurde vor reichlich 10 Jahren von Herrn Dr. Criegee von der Treuhandanstalt gekauft und von damals 59 übernommenen Mitarbeitern auf 94 Beschäftigte erweitert. Es wurden jedes Jahr viele Millionen investiert und der Betrieb zu einer modernen Produktionsstätte entwickelt. Die Leutersdorfer und die Beschäftigten in Cord und Velveton wissen, dass Dr. Criegee nicht aus der Oberlausitz stammt, aber sein Herz, obwohl er schon das Rentenalter erreicht hat, hier verloren hat. Seine Verdienste in der Gemeinde beschränken sich nicht nur auf die Verschönerung der Gebäude und die Schaffung von neuen Arbeitsplätzen, sondern er hat sich auch im sozialen Bereich arrangiert, wo er für die Unterstützung von älteren Menschen und bedürftigen Kindern in unserer Gemeinde finanzielle Mittel bereitstellte. Herr Dr. Criegee spendete dafür bereits 15.000,00 DM. Dieses Geld wird durch unsere Kämmerei sorgfältig verwaltet und half bereits mehrfach Menschen in finanzieller Notlage.

Aufgrund seiner Verdienste für ältere Menschen und bedürftige Kinder und seine unternehmerischen Aktivitäten hatte der Gemeinderat in seiner Sitzung am 27. Mai 2002 den Beschluss gefasst, Herrn Dr. Criegee zum Ehrenbürger der Gemeinde Leutersdorf zu ernennen. Diese Ernennung und die Übergabe der Urkunde erfolgte am 21. Juni 2002 anlässlich der Festsitzung zum 10-jährigen Firmenjubiläum. Mit dieser Erinnerung möchte der Gemeinderat Herrn Dr. Criegee für seine Verdienste zum Wohle der Gemeinde ganz herzlich danken.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

# Öffentliche Bekanntmachungen

## Satzung

### zur 2. Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen für die Nutzung der Kindertagesstätten der Gemeinde Leutersdorf

Auf Grund von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen in Verbindung mit § 15 des Sächsischen Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen (Gesetz über Kindertageseinrichtungen – SächsKitaG –) hat der Gemeinderat, in öffentlicher Sitzung, am 24. Juni 2002, folgende Änderungen zur Beitragssatzung beschlossen.

#### Artikel 1: Änderungen

##### I. § 4 Absatz 1 erhält folgenden Wortlaut:

###### (1) Elternbeiträge – Krippe

###### Kinderkrippe

	bis zu 9 Stunden	Alleinerziehend
1. Kind	140,- €	126,- €
2. Kind	84,- €	70,- €
3. Kind	28,- €	14,- €
	bis zu 6 Stunden	Alleinerziehend
1. Kind	94,- €	85,- €
2. Kind	56,- €	47,- €
3. Kind	19,- €	9,50 €
	bis zu 4,5 Stunden	Alleinerziehend
1. Kind	70,- €	63,- €
2. Kind	42,- €	35,- €
3. Kind	14,- €	7,- €

Kinder ab 2 Jahre 10 Monate können in einer Mischgruppe betreut werden (mit dem Erzieberschlüssel für den Kindergartenbereich). Für diese Kinder wird die Kindergartengebühr erhoben.

##### II. § 4 Absatz 2 erhält folgenden Wortlaut:

###### (2) Elternbeiträge – Kindergarten

###### Kindergarten

	bis zu 9 Stunden	Alleinerziehend
1. Kind	83,- €	75,- €
2. Kind	50,- €	45,- €
3. Kind	17,- €	15,- €
	bis zu 6 Stunden	Alleinerziehend
1. Kind	56,- €	50,- €
2. Kind	34,- €	30,- €
3. Kind	12,- €	10,- €
	bis zu 4,5 Stunden	Alleinerziehend
1. Kind	42,- €	38,- €
2. Kind	25,- €	23,- €
3. Kind	9,- €	8,- €

Elternbeiträge für Kinder bei tage- und stundenweiser Betreuung für Einzeltage pro Tag/Kind 7,- €  
stundenweise Betreuung pro Stunde 2,- €

#### Artikel 2: In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt am 1. August 2002 in Kraft.

#### Hinweis:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Leutersdorf, den 25. Juni 2002



*Schulze*

Schulze, Bürgermeister

Vorstehende Satzung wurde mit Schreiben vom 25.06.02 der Rechtsaufsichtsbehörde angezeigt und nach der Satzung der Gemeinde Leutersdorf über die Form der öffentlichen Bekanntmachung und ortsüblichen Bekanntgabe vom 18.12.97 durch Eindruck in das Gemeindeblatt der Gemeinde Leutersdorf vom 28.06.02 öffentlich bekanntgemacht.

Leutersdorf, den 28. Juni 2002



*Schulze*

Schulze, Bürgermeister

## Beschlüsse

### Gemeinderat

#### ÖFFENTLICHER TEIL

27. Mai 2002

#### Beschluss Nr. 48/05/02

Unterstützung der laufenden Friedhofsunterhaltung für das Jahr 2002

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 49/05/02

Feststellung der Jahresrechnung 2001

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen



**Beschluss Nr. 50/05/02**

Zuerkennung der Ehrenbürgerschaft  
 Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen,  
 3 Stimmenthaltungen

**Beschluss Nr. 51/05/02**

Entscheidung über einen Widerspruch zur Widmung der Straße  
 Lindenweg im Ortsteil Spitzkunnersdorf  
 Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen,  
 1 Stimmenthaltung

**Beschluss Nr. 52/05/02**

Bestätigung der Zweckvereinbarung für die Erhaltung der Mittel-  
 schule für das Schulgebiet Seifhennersdorf / Leutersdorf  
 Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen, 1 Stimmenthaltung  
 (Befangenheit: Herr Dietzschkau, Herr Hauser)

**Beschluss Nr. 53/05/02**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 10/05/02 L - Jana Tschirner,  
 Leutersdorf - Errichtung eines Mehrzweckschuppens mit Doppel-  
 carport auf dem Flurstück 37 Oberleutersdorf  
 Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 54/05/02**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 11/05/02 L - Michael Haase,  
 Spitzkunnersdorf - Vorbescheid zur Errichtung eines Einfamilien-  
 hauses auf dem Flurstück 23 a Josephsdorf  
 Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen  
 (Befangenheit: Herr Scholze)

**Beschluss Nr. 55/05/02**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 07/05/02 Sp - Friedhart  
 Seidel, Spitzkunnersdorf-Errichtung eines Betriebsgebäudes für  
 Bauhandwerksbetrieb und Aerobic-Schule auf dem Flurstück  
 1026/4 in Spitzkunnersdorf  
 Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 56/05/02**

Erneuerung des Fußbodenbelages in der Kindertagesstätte  
 „Forstenzwerge“  
 Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

## 140 Jahre Ortsfeuerwehr Leutersdorf

In Leutersdorf wurde vom 6. bis zum 9. Juni ein besonderes  
 Jubiläum gefeiert. Die Ortsfeuerwehr Leutersdorf wurde vor  
 140 Jahren als Turnerfeuerwehr gegründet. Denn bereits seit 1862  
 wird Brandbekämpfung in Leutersdorf in organisierter Form  
 durchgeführt.

Aus diesem Anlass hatten  
 der Bürgermeister und die  
 Wehrleitung zu einer Fest-  
 veranstaltung am 6. Juni in  
 das Gerätehaus Leutersdorf  
 eingeladen. Der Wehrleiter,  
 Kamerad Eberhard Nitsche,  
 fasste in seiner Ansprache  
 die wichtigsten Höhepunkte  
 in der Geschichte der Wehr  
 zusammen und stellte den  
 gegenwärtigen Personal- und  
 Fahrzeugbestand dar.



Im Anschluss an die Worte des Bürgermeisters, Herrn Scholze,  
 erhoben die anwesenden Angehörigen der Feuerwehr und ihre  
 Ehrengäste das Glas auf die bisherigen Erfolge der Feuerwehr  
 Leutersdorf und darauf, dass auch zukünftig alle Kameraden ge-  
 sund von ihren Einsätzen zurückkehren mögen.



Durch den Bür-  
 germeister wur-  
 den Kameraden  
 für langjährige  
 aktive Mitarbeit  
 in der Feuerwehr  
 ausgezeichnet.  
 Ebenso konnte  
 der würdige Rah-  
 men einer Fest-  
 veranstaltung  
 zum 140-jähri-  
 gen Jubiläum der  
 Wehr zum An-  
 lass genom-  
 men werden,  
 eine Beför-  
 derung auszu-  
 sprechen und ein  
 Mitglied der Ju-  
 gendfeuerwehr  
 in die Reihen der  
 aktiven Feuer-  
 wehrangehörigen  
 aufzunehmen.

Höhepunkt der Veranstaltung war die Übergabe der Fahne vom  
 Förderverein an die Ortsfeuerwehr.

## Weitere amtliche Bekannt- machungen und Mitteilungen

### Hauptamt

### Abfuhrtermine

#### „Gelber Sack/Gelbe Tonne“

18.07.2002 Leutersdorf  
 16.07.2002 Spitzkunnersdorf

### Sprechzeiten AOK-Mobil

**Leutersdorf:**  
 Donnerstag 13.00 – 14.30 Uhr  
 Parkplatz Evangelische Kirche

**Spitzkunnersdorf:**  
 Donnerstag 15.00 – 16.30 Uhr  
 Parkplatz Kindergarten, Zum Forsten 1

Bei einem gemütlichen Beisammensein hatten die Feuerwehrangehörigen und die Ehrengäste Gelegenheit, ihre Gedanken zur Feuerwehr und andere Fragen auszutauschen.

Höhepunkt des Festwochenendes und des Florianfestes war der Festumzug am Sonntag, dem 9. Juni. Dem Zug voran marschierten die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Leutersdorf.



Der nächste Punkt im Festumzug waren die Fahrzeuge der Ortsfeuerwehr. Anlässlich des Jubiläums wurden diese von Spitzkunnersdorfer Kameraden gefahren.



Die Nachbarwehren beteiligten sich mit vielen Fahrzeugen am Festumzug. Dieser endete gegenüber des Gerätehauses der Ortsfeuerwehr Leutersdorf. Hier konnten noch einmal alle Fahrzeuge von den zahlreich erschienen Zuschauern in Augenschein genommen werden.



## Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ Seiffhennersdorf, Leutersdorf, Eibau

### Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am **Montag, dem 01. Juli 2002, 17.00 Uhr, im Sitzungszimmer – Hauptstraße 24 – Leutersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte aus den Aushängen. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

## Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen



### Erneute Befragung der Haushalte im Rahmen der „Sächsischen Erwerbsstatistik“

Im Freistaat Sachsen werden in den Monaten Juli und August 2002 zum zweiten Mal in diesem Jahr ca. 10 000 Haushalte im Rahmen der „Sächsischen Erwerbsstatistik“ befragt. Diese Datenerhebung wird jährlich dreimal durchgeführt und betrifft 0,5 Prozent aller sächsischen Haushalte.

Durch die „Sächsische Erwerbsstatistik“ werden unterjährig Ergebnisse zu Veränderungen des Arbeitsmarktes, der Ausbildung der Erwerbsbevölkerung sowie der wirtschaftlichen und sozialen Lage für Politik, Verwaltung, Wissenschaft und sonstige Institutionen bereitgestellt. Eine saisonale Abbildung der Lebensverhältnisse der Sachsen wird so ermöglicht.

Die Auswahl der ca. 10.000 zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens: Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte sind gesetzlich zur Auskunft verpflichtet.

Für die Befragung der ausgewählten Haushalte sind ca. 300 Interviewer des Statistischen Landesamtes im Einsatz. Diese kündigen sich einige Tage vor ihrem Besuch an und weisen sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes aus. Sie sind zu den entsprechenden Gesetzen und den einschlägigen Bestimmungen des Datenschutzes belehrt und selbstverständlich zur Geheimhaltung verpflichtet worden.

Die Stadt- und Gemeindeverwaltungen werden über die Durchführung der Erhebung informiert. Die anonymisierten Ergebnisse der „Sächsischen Erwerbsstatistik“ werden vom Statistischen Landesamt veröffentlicht. Sie sind somit für jeden Bürger zugänglich.

Bei Fragen z.B. zur Auskunftspflicht oder zum Datenschutz steht Frau Ina Helbig, Telefon (03578) 33 24 10, zur Verfügung.

Hier einige ausgewählte Ergebnisse früherer Befragungen der Erwerbsstatistik:

- Im Januar 2002 gingen in Sachsen 1.833.400 Personen einer Erwerbstätigkeit nach. Das sind 60.000 Personen weniger als im Oktober 2001.
- Die Zahl der Personen, die als hauptsächliche Erwerbstätigkeit einer geringfügigen Beschäftigung nachgehen, stieg dagegen um 1.000 Personen auf 82.500 Personen an.
- 299.000 Personen im Freistaat Sachsen waren im Januar 2002 ehrenamtlich tätig. Die meisten Ehrenämter waren dabei mit 68.100 Personen im sportlichen Bereich zu finden. Die mit 13.600 geringste Personenzahl gab es bei Ehrenämtern im ökologischen Bereich.

gez. Helbig, Referentin

# Freiwillige Ortsfeuerwehr Leutersdorf informiert



In der Zeit vom 7. bis 9. Juni beging die Freiwillige Ortsfeuerwehr Leutersdorf ihr 140jähriges Gründungsjubiläum. In seiner Ansprache zur Festsitzung begrüßte Ortswehrleiter Eberhard Nitsche die Anwesenden und bedankte sich für ihr Erscheinen. Er betonte, dass die Arbeit in der Feuerwehr für das Gemeinwohl wichtig und unverzichtbar ist, der freiwillige Dienst an der Gemeinschaft oftmals den Verzicht auf Freizeit bedeutet und dass das Bemühen um ständige Fort- und Weiterbildung die Angehörigen der Feuerwehr auszeichnet. Er bedankte sich bei seinen Kameradinnen und Kameraden, den Leutersdorfern, der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat und allen, die die Wehr in irgendeiner Form unterstützt haben. Er wünschte allen ein gutes Gelingen und schöne Stunden zum Jubiläumsfest.

Bürgermeister Bruno Scholze gab zu verstehen, dass die Feuerwehr eine Pflichtaufgabe der Gemeinde ist und würdigte die guten Leistungen der Wehr bei der Brandbekämpfung, Unfällen und Gemeingefahren. Er bedankte sich bei den Kameradinnen und Kameraden für ihr Arrangement bei der Erfüllung der der Feuerwehr zukommenden Aufgaben.

Geehrt wurden:



zum 50-jährigen Dienstjubiläum:  
Hauptlöschmeister  
Heinrich Ruppert

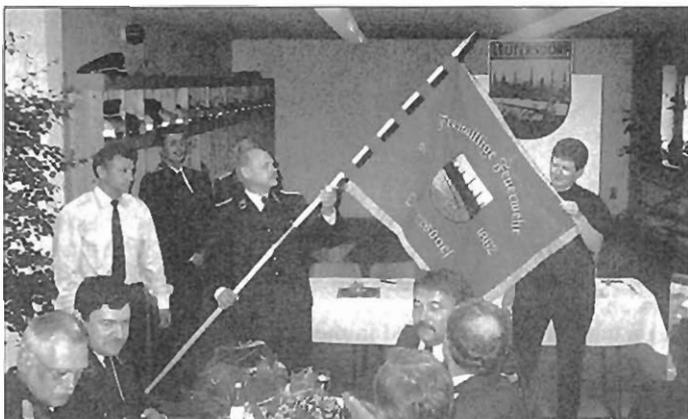
zum 40-jährigen Dienstjubiläum:  
Hauptlöschmeister Herrmann Hentsch  
Hauptlöschmeister Hubert Plätschke  
Oberlöschmeister Lothar Sladek

zum 25-jährigen Dienstjubiläum:  
Oberbrandmeister Eberhard Nitsche

Zum Dienstgrad Hauptlöschmeister wurde Frank Lange befördert. Für gute Leistungen bei der Arbeit in der Feuerwehr wurde ausgezeichnet:

Hauptfeuerwehrmann Heiko Knösche als Gerätewart f. Atemschutz  
Löschmeister Ramona Günther als Jugendwehrwartin  
Hauptfeuerwehrmann Thomas Winter als Jugendwehrwart  
Brandmeister Joachim Hoffmann als Alters- u. Ehrenpräsident  
Brandmeister Petra Liebscher als Sicherheitsbeauftragte  
Brandmeister Hagen Günther als Gerätewart  
Oberbrandmeister Hannes Israel

Der Vorsitzende des Fördervereines der Leutersdorfer Feuerwehr Frank Wildner, nahm zur Festsitzung unter Beifall die Übergabe



der neuen Vereinsfahne vor. Ein ganz besonderer Dank gilt aber auch unseren Sponsoren. Durch ihre großzügige Unterstützung, ist es erst gelungen, dass der Förderverein der FFW Leutersdorf diese schöne Traditionsfahne, welche beim Festumzug durch Kameraden Hagen Günther vornweg getragen wurde, angeschafft werden konnte.



Unser herzlicher Dank gilt daher folgenden Personen und Firmen:

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| Autohaus Schniebs                       | Autoservice Leutersdorf GmbH |
| Badeinrichtung Heinz                    | Bauservice Schenk            |
| Bauuntern. Schmidt GmbH                 | „Bierstübel“ Donath          |
| Cord & Velveton GmbH                    | Drogerie Hartmann            |
| Elektromeister Otto                     | Fahrschule Gotthard Menzel   |
| Fleischerei Clemens                     | Fleischerei Weber            |
| Fußpflege Jutta Richter                 | Gartenbau Richter            |
| Gärtnerei Hentsch                       | Gaststätte „Karasekschenke“  |
| Gaststätte „Oberkretscham“              | HBG Leutersdorf              |
| Korbmachermeister M. Hauck              | Kreissparkasse Löbau/Zittau  |
| Landbäckerei Lock                       | Michelreisen Spitzk. GmbH    |
| Montagebetrieb Jens Schreiber           | Physiotherapie K. Wittwer    |
| SB Halle Spitzkunnersdorf               | Taxibetrieb Kärnth           |
| Techn. Federn Zimmermann                | Transportunternehmen Herzog  |
| Zahnarztpraxis Dr. Mann                 | Zahnarztpraxis Herr Michel   |
| Gartenbau Kray, Seifhennerd.            | Sanitär/Heizung E. Stübner,  |
| SB Halle Löbau                          | Markersdorf                  |
| Mineralöl GmbH & Co KG Michael Hellmuth |                              |

Die Bierprobe am Freitag war trotz des etwas schlechten Wetters gut besucht. Für gute Stimmung sorgte nicht zuletzt „Summer Time Dance Shop“ mit Sebastian Weise aus Spitzkunnersdorf.

Am Sonnabend gab es rund um das Depot viel zu sehen, so das Kulturprogramm der Schule, den Malwettbewerb der Grundschule und der Kindertagesstätte. Für gute Stimmung sorgte die Berthelsdorfer Feuerwehrkapelle. Am Abend spielte alt bewährt das Duo „Arios“ mit Heiner Schreiber.

Den Höhepunkt der Festtage bildete der Umzug der Feuerwehren am Sonntag. An ihm nahmen 19 Löschfahrzeuge teil. Sie demonstrierten die Möglichkeiten der Feuerwehren zur Brandbekämpfung und Hilfeleistung. Ich bedanke mich bei allen, die am Umzug mitwirkten.

Bedanken möchte ich mich auch bei Silvio Tietze von der FFW Seifhennerdors für seine Erklärungen an der Sprechertische Zittauer Platz. Die Feuerwehr des Ortes Leutersdorf bedankt sich für die Grußworte der Gäste, die Zuwendungen der Sponsoren, bei den Schülern der Mittelschule für ihre Darbietungen und bei Werner Dietschkau für seine uneigennützig Hilfe.

## Verschiedenes

### SG Leutersdorf

#### Deutsches Turnfest Leipzig – Wir waren dabei

Wir, das sind 8 Turnerinnen und 4 Übungsleiter, waren Pfingsten 2002 für eine Woche Teilnehmerinnen des Deutschen Turnfestes in Leipzig, der größten Wettkampf- und Breitensportveranstaltung der Welt.



Beim DTB-Wahlwettkampf Geräteturnen in der Messehalle 5 des neuen tollen Messegeländes zeigten die Mädchen sehr gute Leistungen. Von 500 bis 1000 Teilnehmerinnen je Altersgruppe platzierten sich die Mädchen aus Leutersdorf im ersten Drittel ihrer Wettkampfklasse.

Aber nicht nur die sportliche Erfolge, auch viele kulturelle Höhepunkte standen in diesen Tagen auf unserem Plan. Wir waren bei der TuJu-Fete, dort heizten viele Star der aktuellen Charts lautstark dem Publikum auf dem Augustusplatz in der City ein. Am Abend der Turnerjugend in der Messehalle 1 der neuen Messe Leipzig tobte die ganze Arena vor Begeisterung bei den Präsentationen der 15 Show- und Tanzgruppen.

Beim Finale der Deutschen Meisterschaften Geräteturnen in der neuen Sportarena bewunderten wir die besten Turnerinnen und Turner Deutschlands. Krönender Abschluss war die phantastische Stadiongala im fast fertigen Zentralstadion.

Das Sportfest war von den Leipzigern sehr gut organisiert und wir werden uns sicher noch lange an diese erlebnisreichen Tage erinnern. An dieser Stelle vielen Dank der Gemeinde und der SG Leutersdorf für ihre Unterstützung.

Berit Richter, SG Leutersdorf Abt. Turnen



Hinten v.l. G. Richter, B. Richter, Doreen Altmann, Katja Bandmann, Nadja Rudolph, Chr. Schier, A. Schieweck,  
vorn v.l. Katja Reichert, Franziska Rath, Rebekka Beier, Fanny Schieweck, Sindy Stange

## TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.

### Abteilung Fußball



Am Freitag, den 14.6.02 führte die Abteilung Fußball des TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. ihre diesjährige Mitgliederversammlung durch. Während dieser Versammlung wurde ein neuer Vorstand für die nächsten 2 Jahre gewählt.

In Anwesenheit des Bürgermeisters, Herrn Scholze und des Präsidenten des Oberlausitzer Fußball-Verbandes, Herrn Stein, legte der Vorstand mit dem Arbeitsbericht und dem Kassenbericht Rechenschaft über die vergangene Wahlperiode ab. Nach den Berichten der Übungsleiter der einzelnen Mannschaften über den Verlauf der vergangenen Saison kam es zu einer regen Diskussion, in der einige Probleme ausgesprochen wurden.

Anschließend stellten sich 12 Kandidaten der Wahl zum neuen Vorstand. 48 Sportfreunde gaben, teils mittels Briefwahl, ihre Stimme ab und wählten den neuen Vorstand, der sich wie folgt zusammensetzt:

Ina Blankschän  
Uwe Clemens  
Gerd Heinrich  
Jürgen Heinze  
Andre Kropp  
Heiko Kropp  
Jörg Müller  
Ralph Nensch  
Sieghard Reichel  
Gerd Walter



Die konstituierende Sitzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt. Wir wünschen dem neuen Vorstand mit Unterstützung aller Vereinsmitglieder eine erfolgreiche Arbeit.

Jürgen Heinze, Abt.-Ltr. Fußball

## Kunnerschdurer Summerfest

Auch in diesem Jahr findet das traditionelle „Kunnerschdurer Summerfest“ auf dem Sportplatz an der Turnhalle statt. In der Zeit vom 2. – 4.8.2002 freuen sich die Veranstalter wieder auf Ihren Besuch.

J. Heinze im Namen des Org.-Komitee

## Abteilung Turnen

### RRR



Unsere nächste Radwanderung findet am Donnerstag, 4. Juli 2002, um 7.30 Uhr ab Loose statt. Die Fahrt führt uns zur Kirmitzschquelle über Seifhennersdorf, Rumburg zur Quelle. Bitte Frühstück mitbringen. Die Rückfahrt geht dann über Studanka und Warnsdorf. Die Fahrstrecke beträgt ca. 34 km.

Eine weitere Tour über 18 km startet am Donnerstag, dem 18. Juli 2002, ab 13.00 Uhr ab Turnhalle, durch das Roschertal nach Hainewalde. Hier besichtigen wir den Spezialgarten. Nach der Besichtigung treten wir wieder gemeinsam die Heimfahrt an.

Gäste und Neumitradler sind immer herzlich willkommen!

Viel Freude und gutes Rad'lwetter wünscht  
euer Radwanderfreund Herbert Neumann

## Schachclub 1994 Oberland e.V.

### Deutsche Einzelmeisterschaft im Schach



#### Falko Bindrich überlegener Deutscher Meister in der Altersklasse U 14

Bei den Deutschen Meisterschaften vom 18.5. bis 26.5.2002 im Sauerländischen Winterberg war die Jugendabteilung des SC 1994 Oberland mit 3 jungen Schachsportlern vertreten. Felix Häusler spielte als Jüngster in der Ak U 10. Falko Bindrich vertrat die Oberlausitz in der Ak U 14, obwohl er erst 11 Jahre alt ist und eigentlich noch für die Ak U 12 startberechtigt wäre. Ebenfalls in der Ak U 14 trat Überraschungssachsenmeister Paul Zebisch an. Alle drei hatten natürlich ganz unterschiedliche Zielstellungen von ihren Trainern mit auf den Weg bekommen. Falko galt trotz seines Alters als Favorit, während Paul beweisen musste, dass seine tolle Leistung bei den Sächsischen Titelkämpfen keine Eintagsfliege war. Felix als Benjamin der Oberländer Delegation sollte sich unter den 90 besten Schachspielern seiner Altersklasse ins Mittelfeld vorkämpfen. Paul und erst recht Falko hatten bereits in den vergangenen Jahren Erfahrungen bei Deutschen Meisterschaften sammeln können. Für Felix war Winterberg Premiere bei einem deutschen Championat. Neben Opa Häusler und Mama Bindrich als Betreuer war natürlich der Vater des Erfolges Oswald Bindrich mit von der Partie im sauerländischen Wintersportmekka. In seiner Funktion als Leistungs-sportverantwortlicher hatte er zwar auch noch andere sächsische Nachwuchssportler zu betreuen, doch „seinen Jungs“ vom SC 1994 Oberland galt natürlich auch seine besondere Aufmerksamkeit. Der Kontakt in die Heimat erfolgte über Handy und Internet, sodass die Leistungen unserer Kinder immer genau verfolgt wurden.

Die Ergebnisse der drei Musketiere können sich sehen lassen. Trotz einer Schlussrundenniederlage siegte Falko Bindrich auch in der Ak U 14 souverän mit einem ganzen Punkt Vorsprung

(7,5 aus 9) und stellte damit einmal mehr seine Ausnahme-stellung im deutschen Nachwuchsschach unter Beweis. Paul Zebisch strafte mit dem 16. Rang (4 aus 9) alle Zweifler an seiner gewachsenen Spielstärke Lügen. Nur Felix Häusler sah sich nach 7 von 11 Runden am Rande einer Katastrophe. Doch wie er danach noch einmal ins Turnier zurückfand, verdient Bewunderung. Vom 77. Platz kämpfte er sich mit vier Siegen in Folge noch auf Platz 37 vor. 6 Punkte aus 11 Runden brachten Felix obendrein noch über die begehrten 50 % der Punktaus-beute.

An dieser Stelle sollen über dem Jubel für die drei Besten des Trainingszentrums Oberland aber auch keiner der jungen Schachspieler des SC 1994 Oberland vergessen werden, der auf dem steinigem Weg der Qualifikation bereits früher ausgeschieden ist.

Der Deutsche Meister im Schach der Altersklasse U 14, Falko Bindrich, gab am 30. Mai 2002 um 15 Uhr in den Ausstellungsräumen der Kreissparkasse Löbau-Zittau im Rahmen der 5. Zittauer Kinderwoche eine Simultanvorstellung für Sponsoren und Gäste.

Frank-Peter Rößler

## Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.



Am 21.07.2002 findet am Vereinsheim der Geflügelzüchter Leutersdorf e.V. das Hähnewettkrähen statt.

Beginn: 8.00 Uhr mit Frühschoppen

Für Speisen und Getränke ist gesorgt. Gäste sind herzlich willkommen.

Es lädt ein der Rassegeflügelzüchterverein Leutersdorf e.V.

i. A. M. Michler



Alles rund ums Auto



### TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND

Bergstraße 5a · 02794 Spitzkunnersdorf

Tel. 03 58 42/2 74 79 · Fax 03 58 42/3 99 91 · Lager 03 58 42/2 76 25 · Funk 01 72/3 53 07 73

#### Ihr Fachhändler für Motorgeräte bietet Ihnen:

- ein vielseitiges Angebot an Rasenmähern, Motorsensen und Rasentrimmern aller Preisklassen
- Balkenmäher, Motorhaken und preiswerte Motorfräsen sowie Einachsschlepper
- Motorsägen Husqvana und Dolmar von 1.8 - 6 PS
- Weidematerial, Futtermittel für Kleintierhalter, Sämereien und vieles mehr
- Ersatzteile für fast alle Motorgeräte – natürlich auch mit Service
- Geräte können auch durch uns abgeholt werden

Anerkannte Annahmestelle für Autoverwertung



#### Unsere Ausleihtechnik für Sie:

- Bagger 2t mit Transport
- Multicar M25 Kipper 2t
- Motorsense, Motorsäge 2.9 PS
- Dieselvibrationsplatte

Unsere Kundenpreise erfahren Sie unter Telefon (03 58 42) 2 74 79 oder 01 72 / 3 53 07 73  
Wir sind täglich von 7.00 – 18.00 Uhr und Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr für Sie da.

## „Karasek und die Dörfler e.V.“

### Biwak 2002

Die Wettermacher hatten in diesem Jahr leider nicht eine so glückliche Hand wie im Vorjahr, was aber zahlreiche Besucher nicht davon abhalten konnte, sich das historische Spektakel an der Karasekschenke anzusehen. Über 50 Mitwirkende stellten ein militärisches Biwak nach, das an eine tatsächliche geschichtliche Begebenheit aus dem Jahre 1757 erinnern sollte. In jenem Jahr wollte Friedrich der Große Prag einnehmen, unterlag aber in der Schlacht bei Kolin den Österreichern. Friedrich zog sich mit dem Hauptteil seiner Armee linksseitig der Elbe bis Dresden zurück, während er seinem Bruder den Auftrag erteilte, sich mit dem anderen Teil der Armee rechtsseitig in Nordböhmen zu halten.



Da aber die Österreicher ständig nachrückten, mussten die Preußen die Grenze zur Oberlausitz überschreiten und sich nach Zittau wenden, denn dort hatten die Preußen vorsorglich große Vorräte angelegt. Von Seiffhennersdorf kommend, lagerten die preußischen Truppen mehrere Stunden unterhalb des Großen Steines, nahe dem Ortsteil Folge. Für ein längeres Biwak blieb aber keine Zeit, denn sie mussten möglichst bald Zittau erreichen. Die Österreicher waren aber schneller und nahmen Aufstellung südlich der Stadt. Die preußische Besatzung Zittaus wurde aufgefordert, die Stadt zu übergeben. Da die Preußen sich aber weigerten, kam es zum Beschuss. Dabei ging die ganze Stadt in Flammen auf und viele Menschen fanden den Tod, denn erst nachdem die Preußen die Aussichtslosigkeit erkannten, ließen sie die Stadttore öffnen. Für viele zu spät. Nun, 245 Jahre später, ging es nicht weniger laut aber viel friedlicher zu. Schließlich sind alle teilnehmenden Vereine seit Jahren miteinander befreundet und treffen sich auf vielen militärhistorischen Veranstaltungen in ganz Europa.

Nicht nur bei den Teilnehmern möchten wir uns bedanken, sondern ganz besonders auch bei denen, die uns wie schon im Vorjahr unterstützt haben. Stellvertretend seien hier die Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf e.G., die Agrargenossenschaft Seiffhennersdorf e.G., die Volksbank Neugersdorf, die Firma Rauch Eibau, die Münch-Bräu Eibau GmbH, der Leckerschdurfer Förderverein und die Familie Maßlich von der Karasekschenke genannt. Da eine solche Veranstaltung sehr viel Geld kostet, sind wir auf Unterstützung angewiesen und dafür sehr dankbar. Ein Dank gebührt auch denjenigen, die sich am Umzug beteiligt haben und jenem Neugersdorfer, der die originelle Idee hatte, den Umzug mittels eines selbstgebasteltem Schlagbaumes aufzuhalten.

Zur Zeit ist der Verein bereits in der Vorbereitung für eine neue Sache. Im Oktober wird es eine große Ausstellung geben. Nähere Informationen hierzu folgen noch.

Der Vorstand



## Kindertagesstätte

### Kindertag im Hort

Am 29. Mai 2002 feierten die Leutersdorfer Hortkinder ihren Kindertag. Bei herrlichem Sonnenschein führte unsere kleine Wanderung über die Wache zur Heinrichshöhe. Hier warteten verschiedene Stationen auf uns. Mit etwas Geschicklichkeit konnte sich dort jeder einen kleinen Preis verdienen.



Anschließend stillten wir unseren Durst und Hunger. Alle grillten sich eine leckere Wurst am Spieß, was natürlich besonders viel Spaß machte.



Wir möchten uns an dieser Stelle bei den Vatis, Herrn Lange und Herrn Schuster, für die Unterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung unseres Kinderfestes bedanken.

Die Hortkinder und Erzieherinnen  
des Schulhortes Leutersdorf

## Grundschule

Kristin Neumann, Klasse 4, schrieb dieses Gedicht anlässlich des Feuerwehrfestes nachdem die Leutersdorfer Hortkinder das Feuerwehrdepot besuchten:

### Das Feuer

*Das Feuer ist ein Teufelsding.  
Ein Großbrand? Nur wenn er uns entging.  
Was saust und braust denn da im Busch?  
Es ist das Feuer, das da braust husch, husch.  
Dann greift es schnell von Ast zu Ast,  
dort ist's nicht grad ein lieber Gast.  
Und setzt das Feuer sich zur Wehr,  
dann holen wir die Feuerwehr.*

### Abschied der Klasse 4 von der Grundschule

„Alte Schule, altes Haus, du siehst heute anders aus und ich geh zum letzten Mal durch deine Tür ...“

klingt es nun bald wieder durch unsere Grundschule, denn wir Schüler der Klasse 4 nehmen nach vier anstrengenden, aber auch erlebnisreichen Jahren Abschied von unserer „alten“ Schule.

Vier Jahre, in denen wir eine ganze Menge gelernt haben, in denen es Höhen und Tiefen beim Lernen gab. Aber auch die vielen schönen Erlebnisse werden uns noch lange in Erinnerung bleiben. Wir denken dabei an die Wandertage, Exkursionen, die vielseitigen Projekte, Feste und Feiern und natürlich an unsere tolle Klassenfahrt ins Schullandheim „Neusalza-Spremberg“.

Von unseren 27 Schülern werden 7 Schüler das Gymnasium in Seifhennersdorf besuchen. Alle anderen Schüler lernen weiter an Mittelschulen. Etwas bange ist manchen schon, wenn sie an die neuen Fächer und Lehrer denken.

Wir möchten uns auf diesem Wege allen Fachlehrern, Erzieherinnen und unserer Klassenleiterin Frau Meier ganz herzlich für ihre Geduld und Mühe danken, die sie täglich für uns aufgebracht haben. Es war sicher nicht immer leicht mit uns, denn viele mussten ständig zum Lernen ermuntert werden und die Ordnung war bei manchen Schülern auch nicht die Beste.

Ein ganz großes Dankeschön geht auch an unsere lieben Eltern, an die Elternvertreter Frau Stange und Frau Specht, die fleißigen Helfer Frau Michler und Frau Stecker und alle Eltern und Großeltern, welche uns oft bei außerunterrichtlichen Veranstaltungen toll unterstützt und die schönen Erlebnisse ermöglicht haben.

Die Schüler der Klasse 4



## 10 Jahre Grundschule Leutersdorf

Schon zu Beginn des Schuljahres 2001/2002 stand fest: ein Höhepunkt wird das Grundschulfest anlässlich des 10-jährigen Bestehens am 1. Juni 2002 sein.

Viele Gedanken wurden in den zurückliegenden Wochen zur Gestaltung dieses Höhepunktes von Schülern, Eltern, Lehrern und Erzieherinnen eingebracht, um allen ein vielfältiges Programm zu bieten. Die intensiven Vorbereitungen lohnten sich, denn es gab für dieses Fest zahlreiche Angebote. Das Wetter zeigte sich an diesem Tag von seiner besten Seite. Deshalb konnten viele Stationen im Freien durchgeführt werden.

Frau Gründer, unsere Schulleiterin, eröffnete das Schul- und Jubiläumsfest. Sie erwähnte die vielen Helfer und Sponsoren, die zur Vorbereitung der Veranstaltung maßgeblich beitrugen. Allen Anwesenden wurden angenehme Stunden an diesem Nachmittag gewünscht.

Als Gäste trafen der Bürgermeister, Herr Scholze, Vertreter der Mittelschule und des Kindergartens ein.

Unter der Leitung von Frau Meier bot dann der Schulchor ein unterhaltsames Programm.



Anschließend begann das lustige Treiben auf dem Schulgelände und in den Zimmern der Schule.

So wurden Fischsemmeln und Waffeln von der Klasse 3 zubereitet. Das Kuchenrad bedienten Eltern der Klasse 4. Auch die gesponserten Bratwürste, Cola und Limonade fanden guten Absatz. Jeder Schüler erhielt kostenlos ein Hot-Dog und dazu ein Getränk. An diesem Stand halfen Eltern der Klasse 2a.

Ebenso unter freiem Himmel konnte Schach gespielt werden. Das nahmen zahlreiche Kinder in Anspruch, und sie wurden dabei von vielen Erwachsenen wegen ihrer Leistungen bestaunt. Riesigen Spaß bereitete auch das Reiten, das von Familie Menzel abgesichert wurde.



Bei der Tombola fand man viele Preise. Für jeden Schüler gab es ein Freilos und eine tolle Mütze mit der Aufschrift „10 Jahre Grundschule Leutersdorf 2001/2002“.

Auch Vertreter des Bundesgrenzschutzes unterstützten durch ihr Mitwirken die Vielseitigkeit des Festes. Sie sprachen viel mit den Schülern über ihre Aufgaben, hielten auch zahlreiches Material bereit und ließen die Kinder in ihren Fahrzeugen Platz nehmen.



Im Schulgebäude waren in den Klassenräumen Ausstellungen zu den Themen Hobby, Schulmaterialien und Plakate zu den Höhepunkten des Schuljahres 2001/2002 zu sehen.

Ein sehr großer Andrang herrschte beim Schminken und Haare färben. Hier warteten die Kinder zum Teil sehr lange, bis sie durch Muttis der 1. Klassen ein neues Äußeres bekamen. Die Bastelstraße, unterstützt von Eltern der Klasse 1b, wurde ebenfalls intensiv genutzt. In einem anderen Zimmer wurden Bastelarbeiten, die längere Zeit vorher angefertigt wurden, zum Verkauf angeboten.

Auch das eingerichtete Café wurde sehr gut besucht. Betreut wurde es durch Eltern der Klassen 1a und 2b. Regen Zuspruch fand auch der von der 4. Klasse ausgestaltete Blumenbasar. Die Ver-



steigerung von gut gewachsenen Grünpflanzen bereitete einen besonderen Spaß.

Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen fleißigen Helfern, den Eltern, den Vertretern der Mittelschule, der Feuerwehr und auch dem Hausmeister der Grundschule für die Unterstützung dieses Schulhöhepunktes bedanken. Aus den Schilderungen der Grundschulkinder ging eindeutig hervor, dass es ein gelungenes Schuljubiläum und Schulfest war.

Allen Beteiligten nochmals ein großes Dankeschön. Dies gilt insbesondere den zahlreichen Sponsoren des Schulfestes: DITEX Leutersdorf, Technische-Federn-GmbH Leutersdorf, HBG Neueibau, SB-Halle Leutersdorf, Fleischerei Clemens Leutersdorf, Baumschule Leutersdorf, Bäckerei Wenzel Leutersdorf, Edeka-Markt Neugersdorf, Sparkasse Leutersdorf, Hofladen Linke Spitzkunnersdorf, DaK Schütze Zittau, Fleischerei Herzog Spitzkunnersdorf, Leutech GmbH Leutersdorf, Gärtnerei Posselt, Blumenhaus Richter, Cord & Velveton GmbH Leutersdorf, Bäckerei Lock Leutersdorf, Michel-Reisen Neueibau, Renault-Autohaus Leutersdorf, Metallbau Leutersdorf, Heike's Haarstudio Leutersdorf und andere.

Karin Thiele i.A. der Grundschule Leutersdorf

**Ein paar ausgewählte Schilderungen der Grundschulkinder:**

Beim Schulfest hat mir das Ponyreiten am besten gefallen.  
Anja Israel 1a

Mir hat am Besten die Bastelstraße und die Tombola gefallen  
von Lydia Bauer Klasse 1b

Mir hat am Schulfest alles gut gefallen. Das Ponyreiten, Schminken und die Lose waren prima.  
Anne Klasse 2a

Das Grundschulfest ist das schönste Fest.  
geschrieben Lisa Rodig Klasse 2b

Mir hat das Grundschulfest sehr gut gefallen, es war ein schöner Nachmittag. Am Besten fand ich das Haare färben und das man sich Gipsabdrücke machen lassen konnte. Das Ponyreiten war auch ganz toll.  
Kristin Grohmann Klasse 3

Beim Schulfest hat mir besonders gut gefallen, dass die Gipsabdrücke und das Haare färben nichts gekostet haben. Auch das wir einen Gutschein für ein Getränk, ein Los und noch einen für eine Bochenwurst oder Hotdog bekommen haben war gut.  
Patricia Neumann Kl. 4

Am 01.06.02 feierte die Grundschule Leutersdorf ihr 10-jähriges Bestehen. Bei schönem Wetter konnte man den Tag richtig genießen. Besonders gut gelungen war das Programm des Schulchores. Bei den verschiedenen Ständen war für jeden etwas dabei.  
Jan Elbrun Kl. 3

Beim Schulfest hat mir besonders die Tombola die leckeren Würstchen und das Kuchen gefallen. Vielen Dank für die Spenden.  
Claudia Bartsch Kl. 4

## Mittelschule

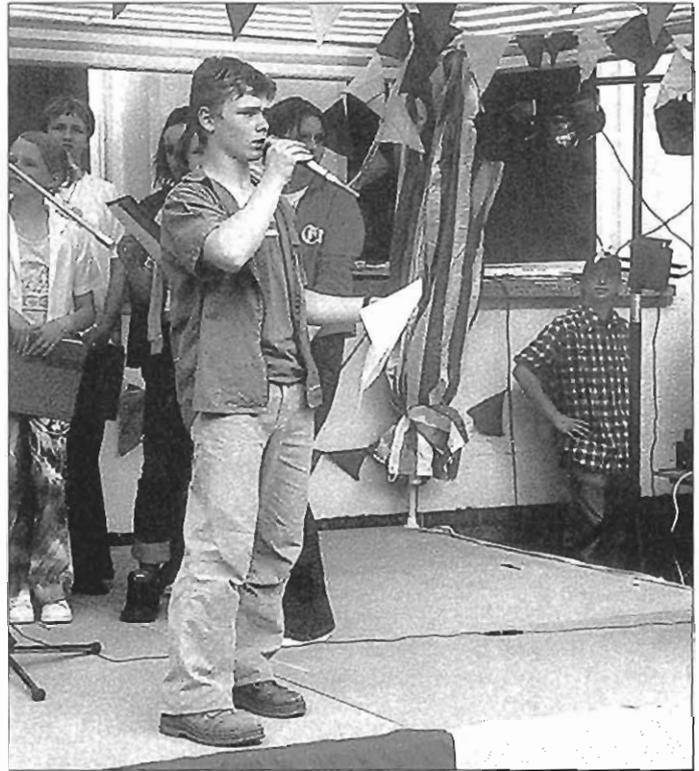
### Alle Jahre wieder ...

... feiern die Schüler und Lehrer der Mittelschule Leutersdorf ihr Schulfest, in diesem Jahr am 25.5.02. Nicht nur die Eltern unserer Schüler sind dann unsere Gäste, nein, Einwohner des Ortes und besonders auch ehemalige Schüler verbringen dann ein paar nette Stunden mit uns.

Eine Projektwoche ging der Festlichkeit wieder voraus, in der sich die Jungen und Mädchen auf vielen Gebieten einmal ganz anders, ungezwungen und nicht im gewohnten Klassenverband sondern in kleinen Gruppen betätigten.

Man beschäftigte sich mit Autos, dem Video, dem Wasser, überarbeitete die Homepage der Schule, trieb Sport, stellte Patchworkbilder her, lernte, wie man sich fit durch Bewegung und richtige Ernährung hält, ging mit der englischen Sprache einmal ganz anders um, erforschte, wer in unseren Gewässern lebt, spielte Theater. Im Zoo Zittau lernten die Schüler auf spielerische Weise Pflanzen und Tierwelt des Waldes und der Wiese kennen, Mühlengeschichten wurden „ausgegraben“, Schönheit im Wandel der Zeit und auch die Kleinbahn waren Gegenstand der verschiedenen Projektgruppen.

Zum Schulfest stellten die Schüler die Ergebnisse dieser 5 Tage vor. Ein kleines Programm umrahmte den Sonnabendnachmittag. Mädchen und Jungen sangen, tanzten und spielten kleine Sketche. Als Gäste waren Vertreter der Partnerschule aus Rumburk anwesend, die gemeinsam mit Lehrern unserer Schule den Schülern der 9. Klassen die Zertifikate für die Teilnahme am



Daniel führte durchs Programm



Zahlreiche Besucher kamen zum Fest.



Das Kuchenrad bedienen Claudia, Steffi und Sandy (v.li.n.r.)





Für das leibliche Wohl sorgten Fr. Jänsch, Herr Hellmuth und Herr Jänsch (v.li.n.r.).



Den Kuchenverkauf übernahmen Jennifer, Carolin und Anne (v.li.n.r.)

Tschechischkurs überreichten. Schüler der Klassen 9b, 10a und 10b hatten mit Unterstützung von Eltern dafür gesorgt, dass auch keiner hungern und verdursten musste. So wurden selbstgebackene Kuchen, Fischsammeln, Bratwürste und auch erfrischende Getränke verkauft. Das Kuchenrad war ebenfalls ständig umlagert. Der Gewinn wird den Schülern der Abschlussklassen für die Ausgestaltung ihrer Abschlussfeier zugute kommen. Herzlichen Dank den Eltern, die uns hilfreich unterstützten, Frau Marschner, Herrn und Frau Böttcher, Frau Dreßler, Frau Zschierlich, Frau Wilke, Frau Neumann, Frau Becker, Herrn Hellmuth, Frau und Herrn Jänsch, als auch dem Hausmeister unserer Schule, Herrn Disztl. Ebenfalls gilt unser herzlichster Dank den Sponsoren des Festes, der Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf, dem Getränkehandel Rohde, dem Bierstübel Donath, der Fleischerei Weber, der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, dem Unternehmen „Raiss Baustoffe“, der Familie Heinze, Sebastian Schönbach, der HBG und dem Unternehmen „Michel-Reisen“.

Neben den vielen schönen Aktivitäten sei noch erwähnt, dass es ein schönes Gefühl ist, mit welcher Herzlichkeit und welchem Verständnis Eltern, Einwohner, Gäste und natürlich auch unser Bürgermeister Herr Scholze den Schülern und Lehrern der MS Leutersdorf begegnen.

Der „Leckerschdurfer Spickzettell“

**Suche 24 Zoll und 26 Zoll Mädchenfahrrad  
mit Nabenschaltung. Telefon (03 58 42) 2 53 81**

## 2. Chortreffen der Mittelschule Leutersdorf

Das gelungene Chortreffen im Jahr 2000 bestärkte uns in diesem Jahr am 31. Mai 2002 in der Jahnsporthalle Leutersdorf ein zweites Treffen zu veranstalten. Die Organisation übernahm die Chorleiterin des Leutersdorfer Schulchores, Frau Kühnel.

Viele Gäste, davon Großeltern, Eltern und Geschwister der Chormitglieder versammelten sich in der Zeit von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr in der Jahnsporthalle Leutersdorf und staunten über das Können der vier Schulchöre aus den Mittelschulen Seifhennersdorf, Rumburk, Löbau und Leutersdorf.



Die Chorleiterin Frau Kühnel mit ihrer musikalischen Unterhaltung des Schulchores aus Leutersdorf.



Der Löbauer Chor präsentierte dem Publikum auch eine musikalische Tanzeinlage.

Frau Bürdel, Leiterin des Seifhennersdorfer Chores, unterstützte die Schüler aus Seifhennersdorf mit dem Keyboard. Auch die Gitarre kam mit zum Einsatz, um den Gesang zu untermalen.



Für die gelungene und unterhaltsame Veranstaltung möchten wir den Chormitgliedern sowie Leitern der Schulchöre recht herzlich danken.

## Unsere Jugendweihe



Am 11. Mai 2002 begingen wir, die Schüler der Klasse 8 der Mittelschule Leutersdorf, unsere Jugendweihe. Damit wir diesen Tag gut in Erinnerung behalten, haben sich unsere Eltern viel Mühe gegeben. In Vorbereitung auf die Jugendweihe hatten wir mehrere Veranstaltungen. So besuchten wir zum Beispiel eine Gerichtsverhandlung und eine Theaterpremiere.

Auf diesem Wege möchten wir uns bei unseren Eltern und allen anderen Organisatoren bedanken, die diesen Tag zu einem besonderen Erlebnis werden ließen. Besonderer Dank gilt dem „Duo Zweieck“, Frau Kühnel, die mit dem Chor für die musikalische Umrahmung sorgte, und Herrn Knospé für die gelungene Festrede. Ebenfalls Dank gilt unserem Bürgermeister Bruno Scholze, der uns die Turnhalle als Festsaal zur Verfügung stellte.

Wir haben uns auch sehr gefreut, dass unsere jetzige Klassenlehrerin, Frau Köhler, sowie unsere ehemaligen Lehrer der Einladung zur Feierstunde gefolgt sind.

Inzwischen hat uns der Schulalltag wieder, doch wir werden immer gern an unsere Jugendweihe zurückdenken.

Die Jugendweiheteilnehmer der Klasse 8

### Für Kurzentschlossene: **LAST MINUTE**

Türkei:	****	Hotel AI	1 Woche	ab 529,00 €
Mallorca:	***	Hotel HP	1 Woche	ab 349,00 €
Gran Canaria:	****	Hotel HP	1 Woche	ab 499,00 €
Kreta	***	Hotel HP	1 Woche	ab 449,00 €
Ostsee	***	Hotel FR	1 Woche	ab 308,00 €

**Klassenfahrten,**  
Karten für den Lausitzring ab 35,00 €

**Reiseeck Eibau**

02739 Eibau · Hauptstraße 33 · Telefon (0 35 86) 36 96 37  
www.reiseeck-gruppe.de



Für die uns entgegengebrachten Glückwünsche und Geschenke zu unserer Hochzeit möchten wir uns recht herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie den Freiwilligen Feuerwehren aus Spitzkunnersdorf, Leutersdorf und Oderwitz bedanken.

Corina & Sebastian Weise



## VORANKÜNDIGUNG

Am 18. August 2002  
von 10.00 bis 13.00 Uhr



## 5. Frühschoppen

- **Salutschießen** mit dem Schützenverein Spitzkunnersdorf
- Eröffnung mit Anstich des **1. Fass Freibier** durch den Bürgermeister
- mit musikalischen Einlagen vom **Grenzlandblasorchester**
- **Besuch vom Räuberhauptmann Karasek** und seiner Bande
- für **Speisen und Getränke** sorgen die:



Landfleischerei  
Karl Herzog



Gaststätte  
Jägerstube

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## an der Karasekhöhle



Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V.

**Bestattungen**



Fachgeprüfter Bestatter

### Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

- Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Große Auswahl an Särgen, Wäsche u. Zubehör

Grabmale – Neuanfertigung, Reparaturen, Zweitschriften

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10



## Containerdienst Schrottannahme Toilettenservice

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger  
Hintere Dorfstraße 15a · 02708 Oberkunnersdorf

- Containerdienst in verschiedenen Größen
- Buntmetallannahme
- Elektronikschrott-Aufbereitung

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 7.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch + Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 – 11.00 Uhr

Telefon (03 58 75) 61 30 · Fax 6 13 23

## Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



### Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

#### Sommerzeit – Besucherzeit

Sie werden fragen, wie ich darauf komme. Natürlich gehen viele auf Reisen und sicher besuchen sich Menschen auch in dieser Zeit. Aber wenn Sie nach unten schauen in die Tabelle mit den Gottesdiensten, dann sehen Sie, dass ich es noch anders meine. An drei Sonntagen findet in unseren drei Schwesterkirchen nur jeweils ein Gottesdienst statt. Das hat zunächst sozusagen technische Gründe. Wir sind in unserem Kirchenbezirk nicht mehr so viele Pfarrer, dass wir uns gegenseitig so vertreten können, dass überall ein Gottesdienst stattfindet. Darüber kann man klagen und den Kopf schütteln, man kann auch etwas daraus machen. Denn mal ehrlich, wer von den Spitzkunnersdorfern war schon mal zum Gottesdienst in Leutersdorf und umgekehrt? Und wie viele Seiffhennersdorfer haben sich schon aufgemacht, um die anderen beiden Kirchen zu erleben? Genau genommen bleiben wir immer unter uns. Dabei entgeht uns, dass jede Gemeinde, jede Kirche, ihre Begabungen, Schwerpunkte und Schönheiten hat. Und jetzt ist die Gelegenheit, Wissenslücken aufzufüllen. Jetzt haben Sie die Chance, sich an drei Sonntagen in drei verschiedenen Kirchen mit Menschen aus drei verschiedenen Gemeinden zu treffen. Wenn das nichts ist!

Sie müssen nur diese Gelegenheit wahrnehmen (die aber sicher noch manches Mal kommen wird), über Mangel an Fahrgelegenheiten muss ja niemand mehr klagen. Machen Sie sich doch die Freude und entdecken Sie, wie schön ein Gottesdienst sein kann, wenn man ihn mit anderen feiert, die man sonst nicht so oft sieht. Wir laden Sie jedenfalls herzlich ein!

Mit einem herzlichen Gruß, auch im Namen der Region

Ihr Wolfgang Oehmichen

#### Unsere Gottesdienste im Juli – wir laden Sie herzlich dazu ein!

Datum	Leutersdorf	Spitzkunnersdorf	Seiffhennersdorf
07.07.	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	9.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
14.07.	kein Gottesdienst	9.30 Uhr Regionalgottesdienst Pfr. i. R. Roscher	kein Gottesdienst
21.07.	9.00 Uhr Regionalgottesdienst Pfr. i. R. Freude- mann	kein Gottesdienst	kein Gottesdienst
28.07.	kein Gottesdienst	kein Gottesdienst	9.30 Uhr Regionalgottesdienst Pfr. Rausendorf
04.08.	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	9.30 Uhr „Start in den Sonntag“ Gottesdienst im Festzelt	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf

## LEUTERSDORF

**Kirchenchor:** Sommerpause

**Herrnhuter Bibelstunde:** Donnerstag, 11. Juli, 19.30 Uhr

**Gemeindenachmittag:** Sommerpause

**Junge Gemeinde und Jugendchor:** Sommerpause

## Neue Friedhofsgebührenordnung für den Ev.-Luth. Friedhof in Leutersdorf

Zum 1. Juli 2002 tritt für den alten und neuen Friedhof in Leutersdorf eine neue Friedhofsgebührenordnung in Kraft. Anlass der Neufassung war die Währungsumstellung. Dem Kirchenvorstand lag sehr daran, das vorhandene Preisniveau nicht wesentlich zu verändern. Beim Nachrechnen werden Sie sehen, dass die meisten Gebührenpositionen nur in Euro umgerechnet und geglättet wurden. Einzelne Positionen kamen aufgrund neuer Bedingungen dazu (III.), andere mussten leider etwas erhöht werden. Damit trug der Kirchenvorstand der Preisentwicklung seit 1994 Rechnung.

Zu genaueren Nachfragen stehen Ihnen gern die Kirchvorsteher und Pfarrer zur Verfügung.

## Friedhofsgebührenordnung für den Friedhof der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Leutersdorf vom 01.07.2002

Auf Grund von §2 Absatz 2 in Verbindung mit §§13 Absatz 2 Buchstabe a und 43 der Kirchengemeindeordnung der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens (KGO) vom 13. April 1993 (Amtsblatt Seite A 33) in der aktuellen Fassung hat der Kirchenvorstand für den Friedhof der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Leutersdorf am 01.07.2002 die folgende Gebührenordnung beschlossen:

### Friedhofsgebührenordnung

#### § 1 Gebührenpflicht

Für die Benutzung des Friedhofes der Kirchengemeinde Leutersdorf und seiner Bestattungseinrichtungen sowie für die Leistungen der Friedhofsverwaltung werden nach Maßgabe dieser Ordnung Gebühren erhoben.

#### § 2 Gebührenschuldner

Zur Zahlung der Gebühren verpflichtet ist der Nutzungsberechtigte oder die Person, in deren Auftrag der Friedhof oder die Bestattungseinrichtungen benutzt werden. Ist eine Personenmehrheit Gebührenschuldner, so haftet jede einzelne Person als Gesamtschuldner.

#### § 3 Fälligkeit und Einziehung der Gebühren

- (1) Die Gebühren sind im Voraus, spätestens jedoch bei Inanspruchnahme der Leistungen an die Friedhofskasse zu entrichten.
- (2) Vor Zahlung der Gebühren oder Leistung entsprechender Sicherheit können Bestattungen nicht verlangt werden.
- (3) Über Widersprüche gegen die Gebührenerhebung nach dieser Ordnung entscheidet das Leitungsorgan des Friedhofsträgers.
- (4) Die Gebühren unterliegen der Beitreibung im Verwaltungs-zwangsverfahren nach den staatlichen Bestimmungen.

#### § 4 Stundung und Erlass von Gebühren

Die Gebühren können im Einzelfall aus Billigkeitsgründen wegen persönlicher oder sachlicher Härte gestundet sowie ganz oder teilweise erlassen werden.

#### § 5 Gebührentarif

##### I. Nutzungsgebühren

##### **1. Reihengrabstätten**

- |     |   |          |
|-----|---|----------|
| 1.1 | für Sargbestattung<br>(Verstorbene bis 5 Jahre, Ruhezeit 20 Jahre)  | 315,00 € |
| 1.2 | für Sargbestattung<br>(Verstorbene über 5 Jahre, Ruhezeit 25 Jahre) | 435,00 € |
| 1.3 | für Urnenbeisetzung (Ruhezeit 25 Jahre)                             | 435,00 € |

<b>2. Wahlgrabstätten (Nutzungszeit 25 Jahre)</b>	
2.1 für Sargbestattung	
2.1.1 Einzelstelle	520,00 €
2.1.2 Doppelstelle	1.040,00 €
2.1.3 Dreifachstelle	1.550,00 €
2.1.4 Vierfachstelle	2.075,00 €
2.2 für Urnenbeisetzung	
2.2.1 Einzelstelle	520,00 €
2.2.2 Doppelstelle	1.040,00 €
2.3 Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechtes an Wahlgrabstätten (Verlängerungsgebühr) pro Jahr für Grabstätte nach 2.1.1	20,80 €
nach 2.1.2	41,60 €
nach 2.1.3	62,00 €
nach 2.1.4	83,00 €
nach 2.2.1	20,80 €
nach 2.2.2	41,60 €

<b>3. Gemeinsame Ruhestätte für Urnenbeisetzung</b>	
Gebühr für Bestattung in der gemeinsamen Ruhestätte einschließlich Pflegekosten für 25 Jahre (mit Kapellennutzung) und Friedhofsunterhaltungsgebühr	1070,00 €
Gebühr für Bestattung in der gemeinsamen Ruhestätte einschließlich Pflegekosten für 25 Jahre (ohne Kapellennutzung) und Friedhofsunterhaltungsgebühr	901,00 €

**II. Friedhofsunterhaltungsgebühr**

Von allen Nutzungsberechtigten wird eine Friedhofsunterhaltungsgebühr von je Grablager und Jahr erhoben. Sie ist jeweils bis zum 30. Oktober fällig.	13,00 €
--	---------

**III. Bestattungs- und Beisetzungsgebühren**

1. Bestattungsgebühren Sargbestattung (Verstorbene über 5 Jahre)	420,00 €
2. Bestattungsgebühren Sargbestattung (Verstorbene bis 5 Jahre)	210,00 €
3. Beisetzungsgebühr Urne	220,00 €
4. Benutzungsgebühr für Kapelle	68,00 €
5. Grunddekoration der Kapelle	100,00 €

**IV. Gebühren für Umbettungen**

1. Bei Umbettungen wird nach § 6 dieser Ordnung verfahren.

**V. Genehmigungsgebühren für Grabmale**

Die Genehmigungsgebühr für die Errichtung oder Veränderung des Grabmals beträgt	25,00 €
---	---------

**VI. Gebühr für die Erstellung von Berechtigungskarten an Gewerbetreibende**

Die Gebühr für die Erteilung einer Berechtigungskarte an einen Gewerbetreibenden beträgt	30,00 €
--	---------

**VII. Sonstige Gebühren**

1. Zweitausfertigung von Bescheinigungen der Friedhofsverwaltung	7,50 €
2. Umschreibung von Nutzungsrechten	7,50 €
3. Grundgebühr Verwaltung	35,00 €
4. sonstige Verwaltungsarbeit jede angefangene halbe Stunde	11,50 €

**§ 6 Besondere zusätzliche Leistungen**

Für besondere zusätzliche Leistungen, die im Gebührentarif nicht vorgesehen sind, setzt die Friedhofsverwaltung die zu zahlende Gebühr nach dem tatsächlichen Arbeits- und Materialaufwand fest.

**§ 7 Öffentliche Bekanntmachung**

(1) Diese Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen werden im Gemeindeblatt der Gemeinde Leutersdorf sowie im Schaukasten auf dem alten Friedhof öffentlich bekannt gemacht.

(2) Die jeweils geltende Fassung der Friedhofsgebührenordnung liegt zur Einsichtnahme im Ev.-Luth. Pfarramt Leutersdorf - Friedhofsverwaltung - aus.

(3) Außerdem können die Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen zusätzlich durch Aushang und Abkündigung bekanntgemacht werden.

**§ 8 Inkrafttreten**

(1) Diese Friedhofsgebührenordnung tritt nach ihrer Bestätigung durch das Bezirkskirchenamt Löbau-Zittau zum 01. Juli 2002 in Kraft. Die bisherige Friedhofsgebührenordnung tritt gleichzeitig außer Kraft.

Leutersdorf, den 01. Juli 2002

Der Friedhofsträger

A.Rausendorf, Vorsitzender                      R.Rimpl, stellv. Vorsitzender

Bestätigt:

Die Bestätigung der Gebühr gemäß § 5, I Nutzungsgebühren, Absatz 3 Gemeinsame Ruhestätte für Urnenbeisetzungen erfolgt befristet bis zum 31.12.2003.

Löbau und Bautzen, den 11.06.2002

Ev.-Luth. Bezirkskirchenamt Löbau-Zittau

i.V. Seyfried, Superintendent      i. V. Schlichting, Kirchenamtsrat

**SPITZKUNNERSDORF**

**Junge Gemeinde und Jugendchor: Sommerpause**

**Kirche auf dem Sommerfest in Spitzkunnersdorf**

Schon einige Jahre sind wir mit einem Stand auf dem Sommerfest unseres Ortes dabei. Das wird auch in diesem Jahr so sein. Freuen Sie sich schon jetzt auf unsere Waffeln! Aber das ist noch nicht alles. Warum, so haben wir gesagt, sollen wir in der Kirche einen Gottesdienst feiern, während „unten“ das Fest schon wieder beginnt? Also ziehen wir an diesem Tag um und bieten Ihnen einen „Start in den Sonntag“ an. Am 4.August, 9.30 Uhr, feiern wir im großen Zelt einen Gottesdienst und laden dazu herzlich ein. Anschließend geht's dann gleich mit dem Frühschoppen weiter.

**Neue Friedhofsgebührenordnung auch für Spitzkunnersdorf**

derzeit arbeiten wir an der Kalkulation und werden im August die neue Ordnung verabschieden und nach der Genehmigung durch das Bezirkskirchenamt veröffentlichen. Gebührenordnungen werden übrigens, wie bei anderen Dienstleistungen auch, genau kalkuliert, d.h., die Gesamtkosten des Friedhofes, der Grundwert und alle Ausgaben (z.B. sind der Wasserverbrauch und die Kosten für die Abfallentsorgung stark angestiegen ) werden zusammengetragen und dann auf die Bestattungen und auf die Anzahl der Grablager umgelegt. Daraus ergeben sich dann die Gebühren, die nicht willkürlich sind, sondern so gestaltet werden müssen, dass der Friedhof wirtschaftlich arbeitet.

**REGION**

**Schulanfängerandacht**

Auch in diesem Jahr laden wir alle Schulanfänger mit ihren Familien zu einer Andacht von ca. 30 Minuten ein. Dabei spielt Kirchengemeinschaft keine Rolle, wir wollen einfach darauf vertrauen, dass es einen guten Gott gibt, der unsere Kinder auf dem neuen Lebensabschnitt begleitet.

Kommen Sie zur **gemeinsamen** Andacht für die Spitzkunnersdorfer und Leutersdorfer Kinder am Sonnabend, 3. August, 13.00 Uhr in die Leutersdorfer Kirche. Sollte jemand in Neugersdorf eingeschult werden - die Andacht findet dort 14.30 Uhr in der Kirche statt.

## Liebe Senioren in Spitzkunnersdorf

Bei der Tagesfahrt im Mai konnten wir wieder viele neue Eindrücke erhalten. Der Einkaufsbummel im Bautzner „Kornmarkt-Center“ war ein tolles Erlebnis. Es gab viel Neues zu sehen. Das vielfältige Angebot war sehr beeindruckend. Nach diesem Bummel begaben wir uns zum Barockschloss Neschwitz. Vorher stärkten wir uns im „Neschwitzer Hof“. Dort schmeckte uns das Mittagessen sehr gut. Anschließend erhielten wir eine interessante und lehrreiche Führung durch das Schloss und den Park. Nach diesem kulturellen Beitrag war das Eis im nahe gelegenen Eiscafé genau das Richtige. Ein köstliches Abendbrot nahmen wir in „Lehmann's Gaststätte“ in Steinigtwolmsdorf zu uns.

Heinz, der Fahrer, verstand es gut, uns während der Fahrt mit viel Neuem und Interessantem zu unterhalten. Auch die gesamte Organisation der schönen Fahrt war von Seiten des Teams von Michel-Reisen perfekt. Dafür bedanken wir uns recht herzlich.

Liebe Senioren, wir freuen uns schon auf folgende Ausflüge, die Sie sich dick im Kalender eintragen sollten:

am 27.06. am 27.08.  
am 18.07. am 17.09.  
am 23.07. am 09.10.

Die Fahrt am 9.10. ist eine Halbtagsfahrt. Ziel, Abfahrt und Preis erfahren Sie jeweils von Ihrem Helfer.

Freuen wir uns auf schöne Erlebnisse bei guter Gesundheit!

eure Erika



## Karasek-Museum Seiffhennersdorf

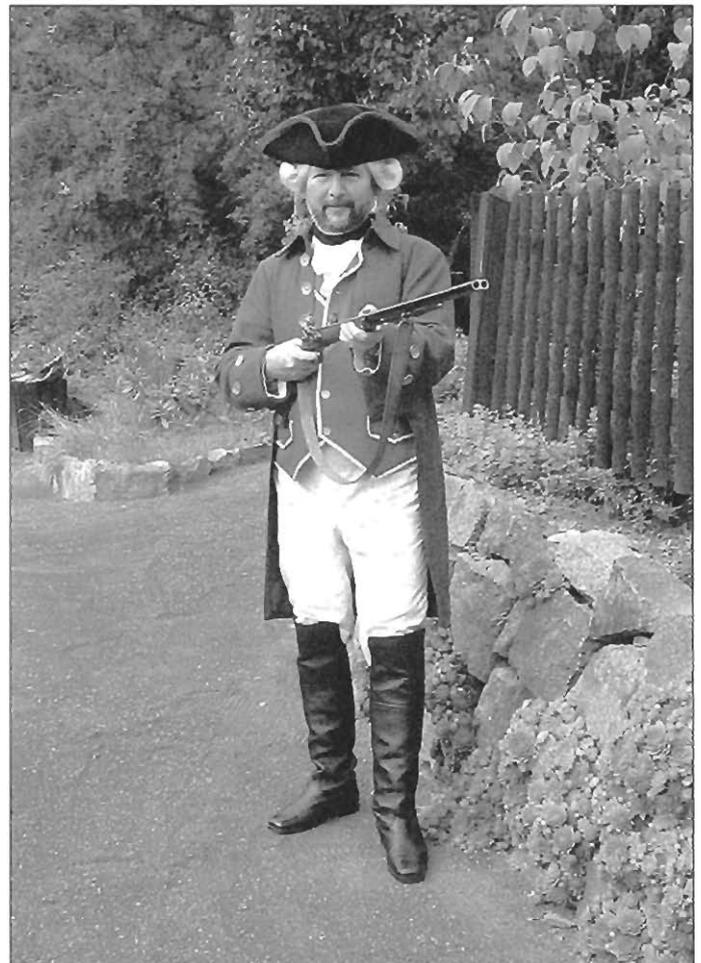
### Sagenhafte Oberlausitz und Naturmarkt

Für **Samstag, den 13. Juli**, hat sich Räuberhauptmann Karasek zahlreiche Sagen- bzw. historische Figuren der Oberlausitz in den Bulnheimischen Hof, direkt neben dem Karasek-Museum, eingeladen. Unter der 250 Jahre alten Linde werden sich unter anderem Schäfer Jonas, Pumput, Querx, Pascherfriedel und natürlich die ganze Räuberbande ein Stelldichein geben.

**Das Treffen der historischen Figuren findet in der Zeit von 14.00–17.00 Uhr statt.** Bereits ab 9.00 Uhr beginnt ein großer Naturmarkt mit zahlreichen heimischen Direktvermarktern. Auf Ihren Besuch freuen sich die Mitglieder des Seiffhennersdorfer Fremdenverkehrs- und des Museumsvereins.

Mit freundlichen Grüßen

H. Haschke, Ltr. Fremdenverkehrsbüro/Karasek-Museum



Ab sofort kostenfreie Rufnummer: **0800 / 44 22 33 1**

**Heizöl PLUS: Die bessere Qualität**

**HEIZÖL DIESEL  
SCHMIERSTOFFE**

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG

G.-Scholl-Straße 22 b Tel. 0 35 86 / 38 61 47

02794 Leutersdorf Fax 0 35 86 / 78 94 46

www.hellmuth-mineraloel.de

**F**ür die vielen guten Wünsche, schönen Blumen und Geschenke zu meinem **75. Geburtstag** möchte ich mich bei dem Seniorenclub Leutersdorf, den reiselustigen Rentnern, der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, den Zivildienstleistenden der Gemeinde, dem Reisebüro Michel, Freunden und Verwandten, den Nachbarn sowie Frau Rücker und Frau Elsner recht herzlich bedanken.

Berit Greth



**KOS** 10.07.02 ab Dresden  
14 Tage im 4\* Family-Hotel / HP

Erwachsene ab **€ 799,-**  
Kinder ab **€ 259,-**

**Bulgarien** 23.07.02 ab Dresden  
14 Tage im 3\*\* Hotel / HP

Erwachsene ab **€ 739,-**  
Kinder ab **€ 269,-**

Zug zum Flug incl. !

REISE-SERVICE ORTHGIESS  
• Olbersdorf  
am Spar-Center  
Tel. 0 35 83/89 29 19

REISE-SERVICE ORTHGIESS  
• Neugersdorf  
im Kaufhaus a. d. Spreequelle  
Tel. 0 35 86/78 81 35

REISE-SERVICE ORTHGIESS  
• Löbau  
im Kaufland  
Tel. 0 35 85/40 47 07

REISE-SERVICE ORTHGIESS  
• Bautzen im Marktkauf  
Tel. 0 35 91/27 48 41

REISE-SERVICE ORTHGIESS  
• Görlitz im CITYCENTER FRAUENTOR  
Tel. 0 35 81/40 07 96

Änderungspräfixer und Zweckverw. vorbehalten. Für alle Angebote gelten die Reisebedingungen und -informationen der einzelnen Reiseveranstalter.

## Einige ausgewählte Veranstaltungen im Landkreis zum Thema „Gesunde Lebensweise“ sowie Veranstaltungen des Sächsischen Behinderten- und Versehrten Sportverbandes e.V.

### Oberlausitzer Sportclub Löbau e.V.

über Hans-Jochen Wauer  
Lessingstraße 8, 02708 Löbau  
Tel.: 0 35 85/40 32 90  
BF: Herzsport  
SA: Gymnastik, Bew. Spiele;  
Reha-Sport

### Rehabilitationssportgemeinschaft Löbau e.V.

über Martina Keller  
Südstraße 28  
02747 Berthelsdorf  
Tel.: 03 58 73/25 81  
BF: Geistig Behinderte;  
SA: Leichtathletik, Bew.-Spiele, Schwimmen, Reiten, Fußball;  
Reha-Sport

### Ostsächsischer Sportverein Zittau e.V.

Hartauer Straße 1, 02763 Zittau  
Tel.: 0 35 83/68 50 71  
BF: Körperbehinderte ;  
SA: Gymnastik, Bew.-Spiele,  
Sitzball; Reha-Sport

### Sportgemeinschaft Zittau-Süd e.V.

Ziegelstraße 15, 02763 Zittau  
Tel.: 0 35 83/51 10 50  
Tel.: dienstl. 0 35 83/7 74 33 71 17  
BF: Sport nach Krebs,  
Geistig Behinderte, Herzsport,  
Orth. Behinderung;  
SA: Gymnastik, Schwimmen,  
Bew.-Spiele, Fußball, Tanzen;  
Reha-Sport

## Für Rollstuhlfahrer sind folgende Angebote:

### Turn- und Sportverein Großschönau

über Peter Becker  
Tel.: 03 58 41/3 53 06  
Sport für Rollstuhlfahrer  
jeden Freitag 17.00 Uhr in der Jahn-Sporthalle Großschönau

### Rollstuhlhockey

Mittwoch, 19.30-21.30 Uhr  
Samstag, 10.00-12.00 Uhr  
im Sportzentrum Görlitz-Hagenwerder  
über Heiko Wünschmann  
Tel.: 01 71/5 00 11 13  
E-Mail: h.wuenschmann @eureha.net

### Rolli-Kids Görlitz

Samstag, 10.00-12.00 Uhr  
Sportzentrum Görlitz-Hagenwerder  
über Ilona Tschanter Tel.: 0 35 81/30 34 08  
E-Mail: i.tschanter@eureha.net  
BF: Behinderungsformen  
SA: Sportarten

## Start in die Sommerferien 2002 mit dem Schülerreisedienst „Querxen-Tours“

### Ferienlager

Und wieder steht der Sommer fast vor der Tür und jeder möchte spannende und erlebnisreiche Ferien erleben. Hier nun ein kleiner Auszug aus dem aktuellen Programm. Wollen Sie mehr erfahren, dann rufen Sie einfach Frau Bujny oder Frau Stange unter (0 35 86) 45 11 25 an.

### Märkische Schweiz, 11.07.–20.07.2002

„Schau ins Land“ Münchehofe, „Auf nach Schau ins Land“,  
Preis 259,- Euro

### Altmark, 22.07.–30.07.2002

KiEZ Arendsee, „Wir gehen auf Safari“, Preis 274,- Euro mit  
Ausflug in den Serengetipark

### Harz, 30.06.–09.07.2002

KiEZ Güntersberge, „Besuch bei den Hexen von...“, Preis 249,-  
Euro

### Thüringen, 20.06.–30.06.2002

Ferienpark „Feuerkuppe“ Straußberg, „Zwischen Affenwald und  
Bergmannskluft“, Preis 249,- Euro

### Berliner Umland, 22.07.–31.07.2002

Inselparadies Werder/Petzow, „Wir schauen hinter die Kulissen“,  
Preis 265,- Euro mit Ausflug in das Filmstudio Babelsberg

### Berliner Umland, 12.07.–22.07.2002

KiF Prieros, „Urlaubsspaß am Hutschesee“, Preis 249,- Euro

### Schweriner See, 02.07.–12.07.2002 und 12.07.–22.07.

„Uli's Kinderland“ Gallentin, „Ferienspaß – das ist doch was“,  
Preis 299,- Euro mit Ausflug in den Hansa-Park

### Mecklenburg-Vorpommern, 03.07.–12.07.2002

Ferienzentrum Plättlinsee, „Kanu fahren und noch mehr...“,  
Preis 248,- Euro

### Mecklenburg-Vorpommern, 19.07.–28.07.2002

Strandgut Trassenheide/Ostsee, „Reif für die Urlaubsinsel“, Preis  
299,- Euro

### Reiten, 29.06.–05.07.2002 und 05.07.–11.07.2002

Biohof Gallinchen, „Hoch zu Ross...“, Preis 259,- Euro

### Urlaub auf dem Bauernhof, 05.07.–11.07.2002

Gut Kemnitz, „Ferien auf dem Lande“, Preis 205,- Euro

### Oberlausitz, 24.06.–04.07./04.07.–14.07./14.07.–24.07.2002

KiEZ Querxenland Seifhennersdorf, „Abenteuerreise durch die  
Zeit“, Preis 239,- Euro

ACHTUNG für die ganz jungen unsere Schnuppertour vom  
24.07.–31.07.2002, Preis 175,- Euro

Weitere Informationen und Materialien zu den Terminen erhalten  
Sie beim: Schülerreisedienst „Querxen-Tours“, Viebigstraße 1 in  
02782 Seifhennersdorf, Tel. (0 35 86) 45 11 25, Fax 45 11 16,  
E-Mail: querxentours@kinderreisen.de, www.querxentours.de.



## Baugeschäft hagen wilke GmbH

August-Bebel-Straße 53  
02785 Olbersdorf

- Hoch- und Tiefbau
- Alt- und Neubausanierung
- Fassaden mit u. ohne Dämmung
- Schlüsselfertige Eigenheime und  
Finanzierungsvermittlung, ca. 40 ver-  
schiedene Projekte sind sofort verfügbar

- Gerüstbau und Vermietung
- Maurer-, Putz-, Beton-, Stahlbeton-  
und Estricharbeiten
- Hinterlüftete  
Vorhangfassaden

Wir sind ein  
autorisierter  
**vinylit**  
Fachbetrieb

## Fortbildungsangebote

Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft e.V.  
Regionalzentrum Zittau  
02763 Zittau, Chopinstraße 4  
Tel.: 0 35 83/ 512 3 00 Fax: 0 35 83/ 512 301  
eMail: rz-zittau@bsw-ev.de  
Internet: www.bsw-ev.de

### Tourismus – Fachkraft mit Sprachmodul Englisch und IHK-Zertifikat „Reiseleiter“

Das „Reiseland Deutschland“, vor allem die Region der Oberlausitz, befindet sich momentan in einem großem touristischen Interesse. Das Herkunftsland der vielen Gäste zeigt dies, da diese mittlerweile aus ganz Europa unsere einzigartige Ober- und Niederlausitz als Touristen bereisen. In der Region des Zittauer Gebirges stehen in naher Zukunft große zu vermarktende Erholungsgebiete als potentiellen Wirtschaftsfaktor zur Verfügung. Die Anpassungsqualifizierung „Tourismus Fachkraft mit Sprachmodul Englisch“ hat zum Ziel, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern das aktuellste Wissen in diesem Bereich zu vermitteln, damit diese wieder eine Chance zur Wiedereingliederung in den ersten Arbeitsmarkt erhalten.

Zugangs-  
voraussetzungen: – arbeitslose Frauen und Männer **ohne Anspruch auf Unterhaltsgeld nach SGB III**  
– Berufsrückkehrer/-innen, Absolventen/-innen, welche noch keinen Leistungsbezug erworben haben

Maßnahmeart: – Vollzeitlehrgang,  
Montag bis Freitag von 7.30 Uhr - 14.30 Uhr

Maßnahmedauer: – geplant vom **01.08.2002 bis 30.04.2003**

Maßnahmeort: – Bildungswerk der Sächsischen  
Wirtschaft e.V.  
Regionalzentrum Zittau  
Chopinstraße 4, 02763 Zittau

Ansprechpartner: – Frau Sperber unter 0 35 83/5 12 3 00

Die Förderung der Maßnahme richtet sich nach den gesetzlichen Regelungen des Europäischen Sozialfonds. Diese Förderung ist seitens des Bildungsträgers beantragt.

## LEDER & MODEN

August-Bebel-Straße 32 · 02727 Neugersdorf  
(gegenüber Mochhaus Thomas)



**Sommeraktion 40% gesenkt:**

- Herrenblouson
- Herrenhosen
- Damenjeans „Angels“
- Jeans
- Sakkos
- Hemden (kurz)
- Wanderwesten

**nur 24,95 €**

## Bestattungsdienst der Stadt Zittau



02763 Zittau · Görlitzer Straße 55 b

Überführungen zu Erd- und Feuerbestattungen  
Erledigung aller Formalitäten - auch Hausbesuche  
Bestattungsvorsorgeverträge

Tag und Nacht erreichbar unter

**Telefon (0 35 83) 70 40 28**

## Modulare Weiterbildung für Frauen und Männer zur Vorbereitung auf die Erwerbstätigkeit nach Zeiten der Kinderbetreuung

Diese Maßnahme soll Frauen und Männern zugleich während der Zeiten der Kindererziehung die Möglichkeit erschließen, den Kontakt zur Arbeitswelt aktuell und den sich vollziehenden technischen Veränderungen zu halten und diese Zeit zu nutzen, sich auf die Berufstätigkeit vorzubereiten. Die in Modulform angebotenen Inhalte können individuell entsprechend der beruflichen Erfahrungen und angestrebten Tätigkeit kombiniert werden. Die Inhalte orientieren sich auf die Anwendung moderner Kommunikationstechnik und bieten somit die Chance im vielen Bereichen des Ersten Arbeitsmarktes tätig werden zu können.

Zugangs-  
voraussetzungen: – Frauen und Männer im Erziehungsurlaub  
die nicht im Öffentlichen Dienst oder Großunternehmen tätig sind/waren  
– die noch nicht beim Arbeitsamt arbeitssuchend gemeldet sind  
– die keine Lohnersatzleistungen (z.B. ALH und Erziehungsgeld) beziehen

Maßnahmeart: – Sonderlehrgang, Montag, Mittwoch und  
Donnerstag an 3 Tagen pro Woche mit  
4 UE/Tag

Maßnahmedauer: – geplant vom **09.09.2002 bis 24.02.2003**

Maßnahmeort: – Bildungswerk der Sächsischen  
Wirtschaft e.V.  
Regionalzentrum Zittau  
Chopinstraße 4, 02763 Zittau

Ansprechpartner: – Frau Sperber unter 0 35 83/5 12 3 00

Die Förderung der Maßnahme richtet sich nach den gesetzlichen Regelungen des Europäischen Sozialfonds. Diese Förderung ist seitens des Bildungsträgers beantragt.

## TAXI · KLEINBUS

☎ 0 35 86 / 78 78 45

H. Kärnth · Sorgeweg 8 · 02794 Leutersdorf

- Krankenfahrten, Dialysefahrten,  
Fahrten zur Kur  
(alle Kassen – Abrechnung durch Taxibetrieb)
- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen

Vertragspartner der Rheinbraun Brennstoff GmbH

## Ihr Brennstoff- Fachhändler

NEU

Im Juli  
noch preis-  
günstig!

Heiz-  
profi

Ihr Heizprofi  
Fachhändler:

W. Wünsche

Inh. Ernst Eichler

02739 Eibau, Hauptstraße 143, Tel. 0 35 86 / 78 80 61

**VICTORIA**



Die Lebensversicherung  
**Unschlagbar sicher,  
klassisch gut**

Was die Lebensversicherung kann, schafft kein anderer:

- > Feste Leistung vom 1. Tag an garantiert
- > Rente garantiert lebenslang
- > Schutz auch bei Invalidität
- > Mehr als das gesparte Geld für die Hinterbliebenen
- > Leistungsgarantien in individueller Kombination

**Öffnungszeiten**

Montag	14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	9.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

**VICTORIA**

Generalagentur Wilfried Hillert, 02794 Leutersdorf, **Hauptstr. 44**  
Tel: **0 35 86/78 80 91**, Fax: **78 80 93**, E-Mail: [wilfriedhillert@victoria.de](mailto:wilfriedhillert@victoria.de)  
Versicherungen - D.A.S.-Rechtsschutz - Bausparen - Baufinanzierung  
Die VICTORIA. Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe

**COMPUTER-UND MEDIENZENTRUM**

Dipl.-Ing. (FH) Katrin Kopte

**Windmühle Seifhennersdorf**

Fundierte PC-Kenntnisse sind Wegbereiter für Ihre Zukunft!

Für folgende Kurse können Sie sich neu anmelden:	<u>PC-Grundkurs</u>	(4 x 2 Std.)	am: 05. 08. 2002	19.00 Uhr
			und: 07. 08. 2002	17.00 Uhr
	<u>PC-Grundkurs für Senioren</u>	(4 x 2 Std.)	am: 07. 08. 2002	14.00 Uhr
	<u>Internet, E-Mail, Homebanking</u>	(5 x 2 Std.)	am: 05. 08. 2002	17.00 Uhr
			und: 29. 08. 2002	19.00 Uhr
	<u>WORD 2000, intensiv</u>	(8 x 4 Std.)	am: 09. 08. 2002	08.00 Uhr

Die Kurse finden 1x wöchentlich zur gleichen Zeit statt!

**Fragestunden zu Ihren persönlichen PC-Problemen, auch bei Ihnen zu Hause nach Vereinbarung möglich!**

**Achtung! Ferienkurse (15 € Eigenanteil + Materialkosten)!**

<b>01.07.02 – 05.07.02</b>	13 bis 16 Uhr	Bildbearbeitung mit Corel Photo Paint 10 (10 – 12 Jahre)
<b>08.07.02 – 12.07.02</b>	09 bis 12 Uhr	Webseitengestaltung mit HTML (13 – 16 Jahre)
<b>08.07.02 – 12.07.02</b>	13 bis 16 Uhr	Bildbearbeitung mit Corel Photo Paint 10 (13 – 16 Jahre) Bedrucken von T-Shirts und Mousepads

Neugersdorfer Str. 7, Haus 5  
02782 Seifhennersdorf

Telefon (0 35 86) 76 59 12  
Telefax (0 35 86) 76 59 13

**Heizöl, Kohlen, Diesel**  
Wir liefern preiswert, schnell und sauber.

**BayWa AG**  
02708 Niedercunnersdorf  
Am Bahnhof  
Tel. (03 58 75) 6 55 62

**BayWa**

Ihr Partner vom Fach

Freundlich • kompetent • preiswert und zuverlässig



Frau Hannelore Mittenzwei

Oderwitz • Hauptstr. 171  
Telefon 03 58 42/2 67 30  
privat 03 58 42/2 74 06

**BSW**  
PARTNER  
Biebas - als Partner des BSW  
Verbraucher-Service ebenso für  
Deutschlands öffentlichen Dienst



**Bau- und Möbeltischlerei**  
*Steffen Kubitz*

Neueibau • Hauptstr. 24 • Tel./Fax (0 35 86) 70 29 76

Wir sind Ihr Ansprechpartner für alle Tischlerarbeiten, z.B.

- Holzfenster und Holzhaustüren auch Denkmalschutz
- Holztreppe und Geländer
- Verkleidung von Giebel und Umgebänden
- Innenausbau + Deckenverkleidung und Trockenbau
- Fenster, Türen und Rollladen aus Alu und Kunststoff
- Wintergärten aus Holz, Alu und Kunststoff
- Komplexe Montage für alle Arbeiten

*Wir freuen uns auf Ihre Anfragen*

**Containerdienst Eibau GmbH**  
**Entsorgungsfachbetrieb**

Grenzweg 3 • 02739 Eibau, ☎ (0 35 86) 7 83 20, Fax 78 32 16  
Jahnstraße 24: Sortier- und Containerstellplatz

- Entsorgungsleistungen
- Baggerarbeiten
- Asbestentsorgung
- Schrottsortierung
- Sandanlieferung
- Bauschuttabfuhr
- Schüttgut-Transporte
- Container von 2 bis 36 m<sup>3</sup>



*Ihr Mobiles Reisebüro*  
Anita Haselbach  
Tel.: 03583/696303

**Möchten Sie gemütlich zu Hause Ihren Urlaub buchen ?**

Alle Veranstalter, sofortige Preisvergleiche, kompetente Beratung, viele Infos und umfangreicher Service !

**Wir bringen ein komplettes Reisebüro mit !**

**Juli, August, September- Plätze frei ab Dresden, Leipzig, Schönfeld !**  
**Mallorca, Griechenland, Türkei, Kanaren....**  
7 Tage, Halbpension, \*\*\*+Hotel ab 430,00 EUR, 14 Tage ab 550,00 EUR  
7 Tage, Halbpension, 4-Sterne-Hotel ab 494,00 EURO u.v.m.

Homepage: [www.imr-haselbach.de](http://www.imr-haselbach.de) E-mail: [hasel-bach@t-online.de](mailto:hasel-bach@t-online.de)

**ACHTUNG !** Infos über Mallorca-Steuer, Fluggesellschaften, Klima, Sicherheitsgebühren, Einreisebestimmungen, Veränderungen in der Reisebranche mit vielen Insider-Tipps von uns für Sie !

*So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden*

## Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
29./30.06.2002	DS L. Pohl	Otto-Simm-Str. 2 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 54
06./07.07.2002	DS J. Prescher	Waltersdorfer Str. 1 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 56 64
13./14.07.2002	ZÄ A. Krebs	Kretschamberg 6 Hainewalde Tel. 03 58 41 / 3 81 55
20./21.07.2002	Dr. M. Wenzel	R.-Luxemburg-Str. 11 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 51 50
27./28.07.2002	DS K. König	Am Bleichgraben 14 Bertsdorf Tel. 0 35 83 / 69 04 58

Sprechstunden werden an diesen Tagen von 9 bis 11 Uhr in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

### Dr. U. Mayfarth, Bahnhofstr. 2a, 02794 Leutersdorf

Die Arztpraxis bleibt vom 17. Juli bis 11. August 2002 wegen Urlaub **geschlossen**.

Vertretung: SR B. Kröger, Dorfstraße 55  
02794 Leutersdorf/OT Spitzkunnersdorf

# HOFFEST UND NATURMARKT

auf unserem Bauernhof

Am Freitag dem **5. Juli** Beginn: **12.00 Uhr**

- Bratwurst, Kesselnulasch und Fassbier
- hausbackener Kuchen und Kaffee
- die fassbutternde Frau
- Leinenweber mit Modenschau
- der singende Töpfer
- Kartoffelverkostung



### Fleischverkauf und hausgemachte Wurst vom Rind und Schwein

- Pferdekutschfahrten mit Herdenbesichtigung
- Markttreibende mit verschiedenen Angeboten
- Basteln für Kinder



Ihre Bestellungen nehmen wir jederzeit entgegen!

**Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz Linke**  
Niederoderwitzer Straße 4 · 02794 Spitzkunnersdorf  
Telefon/Telefax 03 58 42 / 2 66 81

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
29./30.06.02	DM Richter	Nordstr. 33 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 41 22	Tel. 0 35 86/ 40 48 27
06./07.07.02	SR Kröger	Dorfstr. 55 Spitzkunnersdorf Tel. 03 58 42/2 65 79	Tel. 03 58 42/ 2 65 40
13./14.07.02	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 62 25	Tel. 0 35 86/ 40 43 40
20./21.07.02	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36
		<b>Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!</b>	
27./28.07.02	DM Hosang	Nordstr. 15 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 43 24	Tel. 0 35 86/ 40 58 99

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

**Änderungen vorbehalten!**

### Urlaub vom 8. Juli bis 9. August 2002

Frauenarztpraxis J. Petter, Otto-Simm-Str. 4, 02782 Seifhennersdorf

Vertretung: Dr. Nitzsche, Fröbelstr. 5, 02727 Neugersdorf,  
Tel. (0 35 86) 70 20 55

Sprechzeiten: Mo-Fr 8-12; Mo 16-18; Di + Do 15-18 Uhr



**Ch. Pentler & Söhne**

Innungsmeisterbetrieb · Inh. Holger Pentler & Michael Pentler GbR

## NEU: BADEA - Badmöbelaktion

mit **15 % Aktionsrabatt**, Montage inklusive für den Zeitraum vom **1. Juni – 31. Juli 2002**

**Wohlfühlmöbel zum vernünftigen Preis!**

02727 Neugersdorf, Pestalozzistraße 17  
Telefon (0 35 86) 70 27 01, Fax (0 35 86) 70 29 15  
Öffnungszeiten: Mo – Fr 9 – 12 Uhr, 13 – 18 Uhr  
auch **Sonnabend 9 – 12 Uhr** geöffnet



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf

Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf  
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51



**Nächster  
Redaktionsschluss**

**11. 7. 2002**